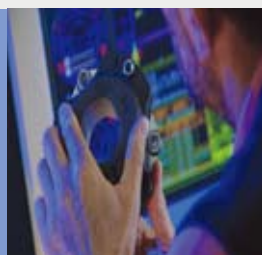
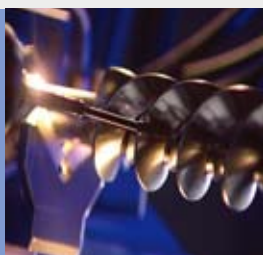


SILVERDT



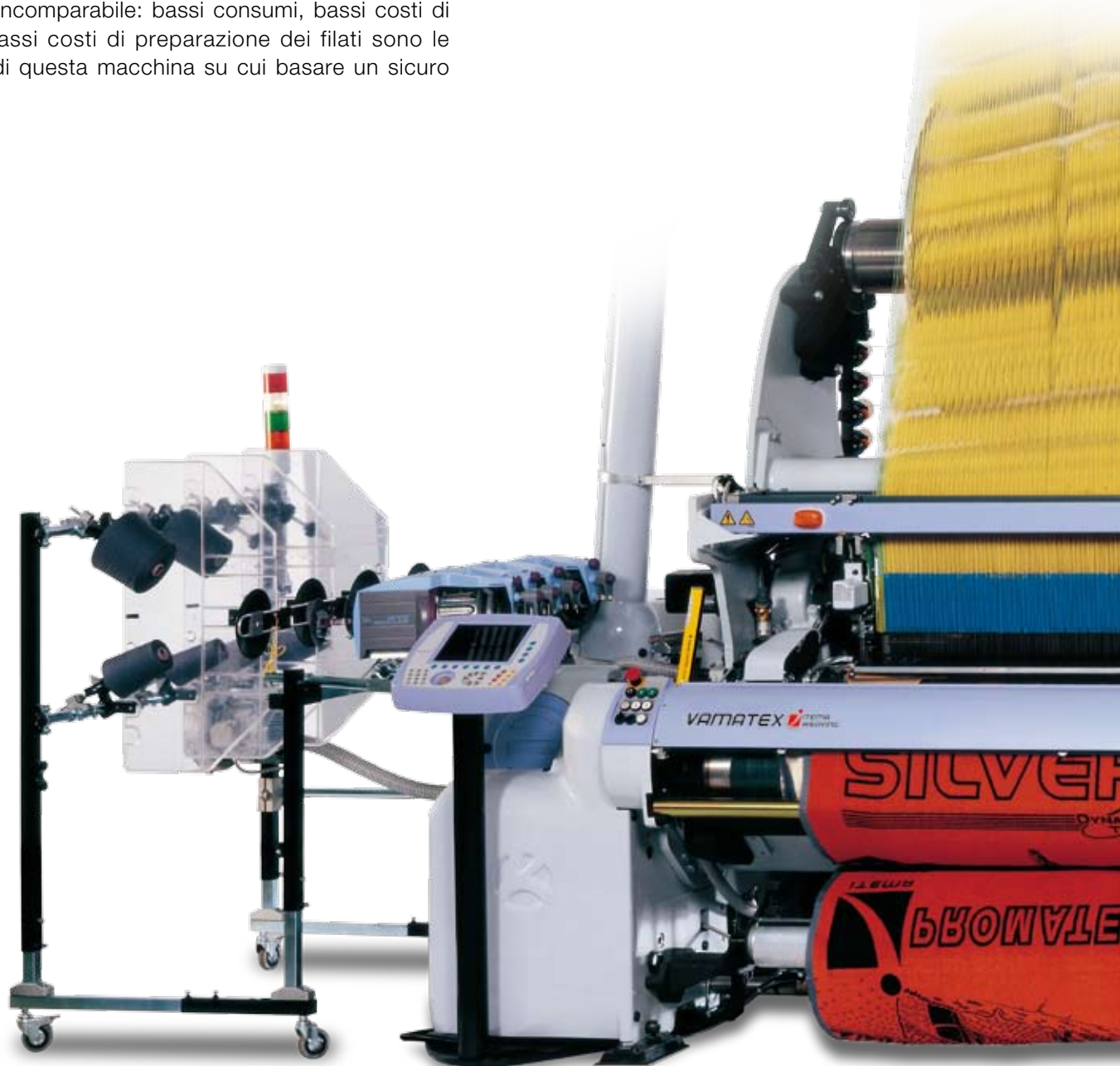
Macchina per tessere a pinze
Máquina de tejer con pinzas

Silver Dynaterry: un talento straordinario per produrre una spugna davvero speciale

Per produrre con successo tessuti spugna oggi più che mai è necessario coniugare alla perfezione grandi capacità produttive e l'eccellenza nella qualità: Silver Dynaterry è un telaio dotato di un talento straordinario, sviluppato per garantire il successo in questo settore.

Perché Silver Dynaterry è in grado di fornire prestazioni largamente superiori, accompagnate da una economicità d'esercizio incomparabile: bassi consumi, bassi costi di gestione, bassi costi di preparazione dei filati sono le peculiarità di questa macchina su cui basare un sicuro profitto.

Perché veramente speciale è la qualità, propria della tecnologia delle macchine a pinza, che questo straordinario telaio sa garantire, in ogni condizione: un riccio sempre perfetto, una "mano" straordinariamente piena che sono la base per una spugna soffice, avvolgente, gentile sulla pelle.

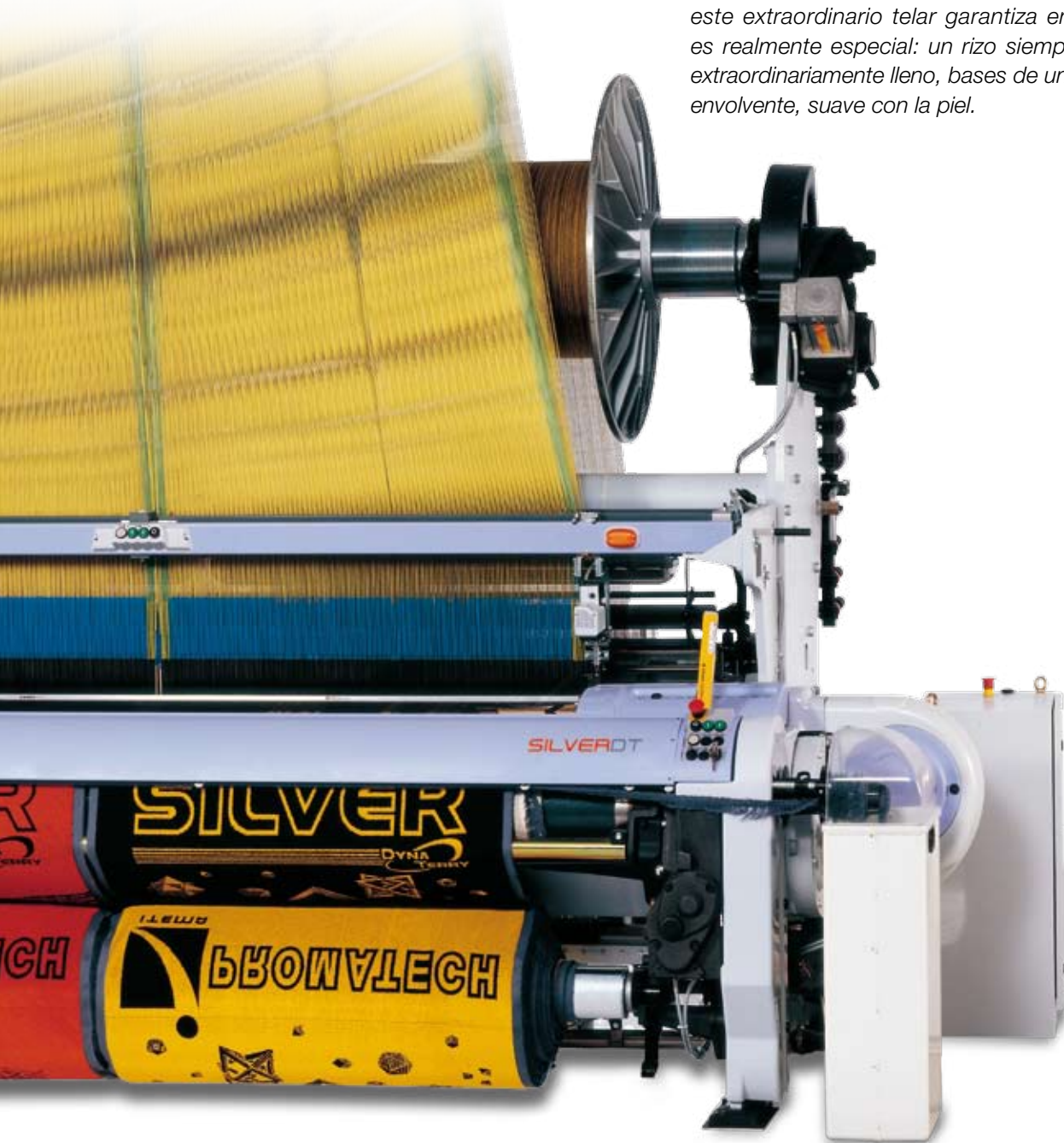


Silver Dynaterry: un talento extraordinario para producir un tejido del rizo realmente especial

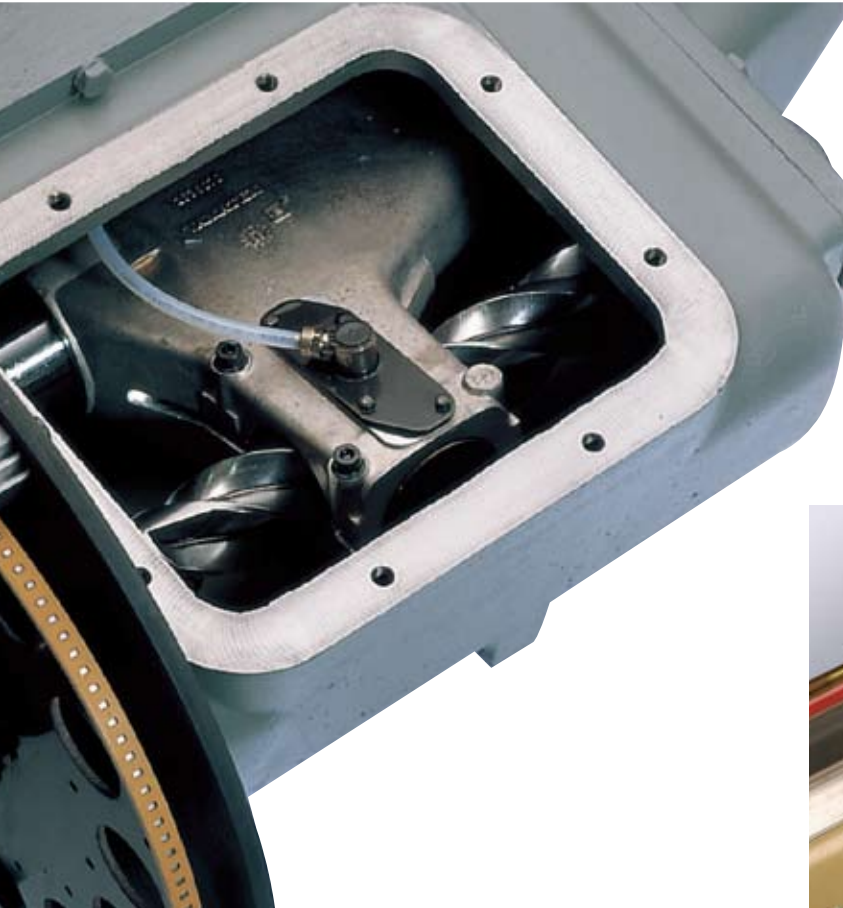
Hoy más que nunca, para una producción exitosa de tejido de rizo es necesario conjugar a la perfección las grandes capacidades productivas y la excelencia en la calidad: el Silver Dynaterry es un telar dotado de un talento extraordinario, concebido para garantizar el éxito en este sector.

Porque su capacidad y prestaciones son muy superiores, y porque su economía de funcionamiento es incomparable: bajo consumo con bajos costes de gestión y bajos costes de preparación de los hilados, son las características de esta máquina que sirven de base para garantizar los beneficios.

Porque la calidad inherente de los telares de pinza, que este extraordinario telar garantiza en toda circunstancia, es realmente especial: un rizo siempre perfecto, un tacto extraordinariamente lleno, bases de un tejido de rizo blando, envolvente, suave con la piel.

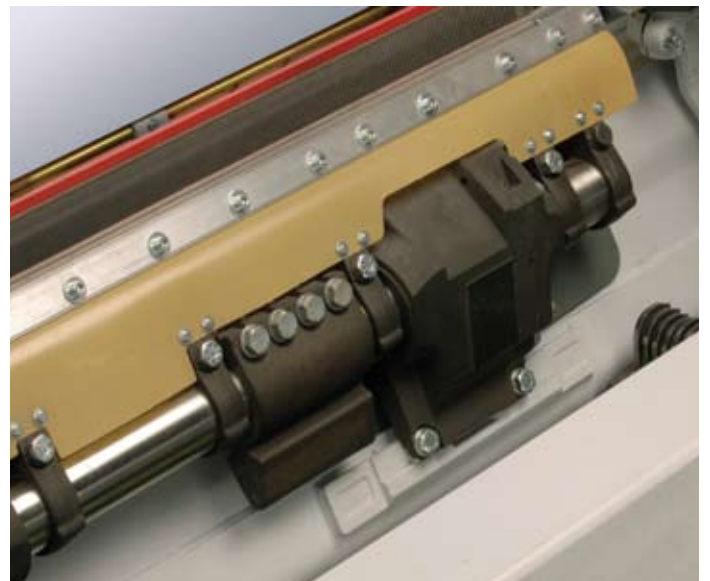


Silver Dynaterry per tessere a prestazioni superiori con maggiore profitto



Con i nuovi ganci di guida della versione TRANSFER EK e un battente più robusto, i nastri portapinze sono esenti da usure che causano il decadimento delle prestazioni, perciò anche i tessuti più pesanti possono essere prodotti a velocità superiori.

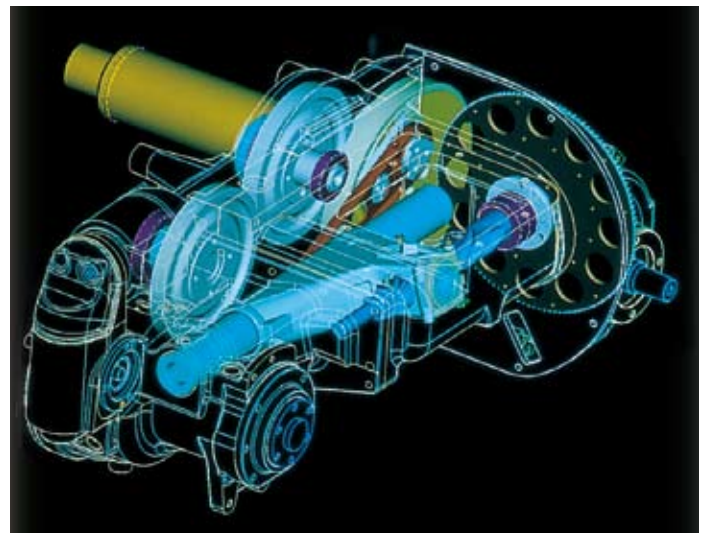
La lubrificazione puntuale e precisa assicura una affidabilità totale e aumenta l'efficienza meccanica dei singoli componenti, con grande vantaggio per una manutenzione ridotta all'essenziale.



Silver Dynaterry è costruito sulla base del telaio a pinza più veloce al mondo: tessere a velocità eccezionali e con la massima stabilità e precisione è la cosa più semplice per questa macchina.

Il rinnovato Propeller, il sistema meccanico unico al mondo, è il cuore dell'inserzione trama: realizzato con una precisione dimensionale assoluta oggi possibile grazie ai nuovi processi tecnologici che assicurano maggiore efficienza e minori attriti, garantisce velocità più elevate e consumi più ridotti.

La massima produttività è anche assicurata da una stabilità eccezionale dell'insieme macchina – sistema d'inserzione, frutto della maggiorata rigidità strutturale e della perfezione dei movimenti delle pinze.



Silver Dynaterry para tejer con prestaciones superiores y beneficios mayores



Silver Dynaterry se construye a partir del telar de pinzas más rápido del mundo: una máquina para la cual tejer a velocidad excepcionales y con máximos de estabilidad y precisión son la cosa más sencilla.

El corazón de la inserción de la trama está en el sistema mecánico Propeller, único en el mundo y ahora renovado: con la absoluta precisión métrica que hoy permiten los nuevos procesos tecnológicos, su construcción garantiza más eficiencia con menos fricción, más velocidad con menos consumo.

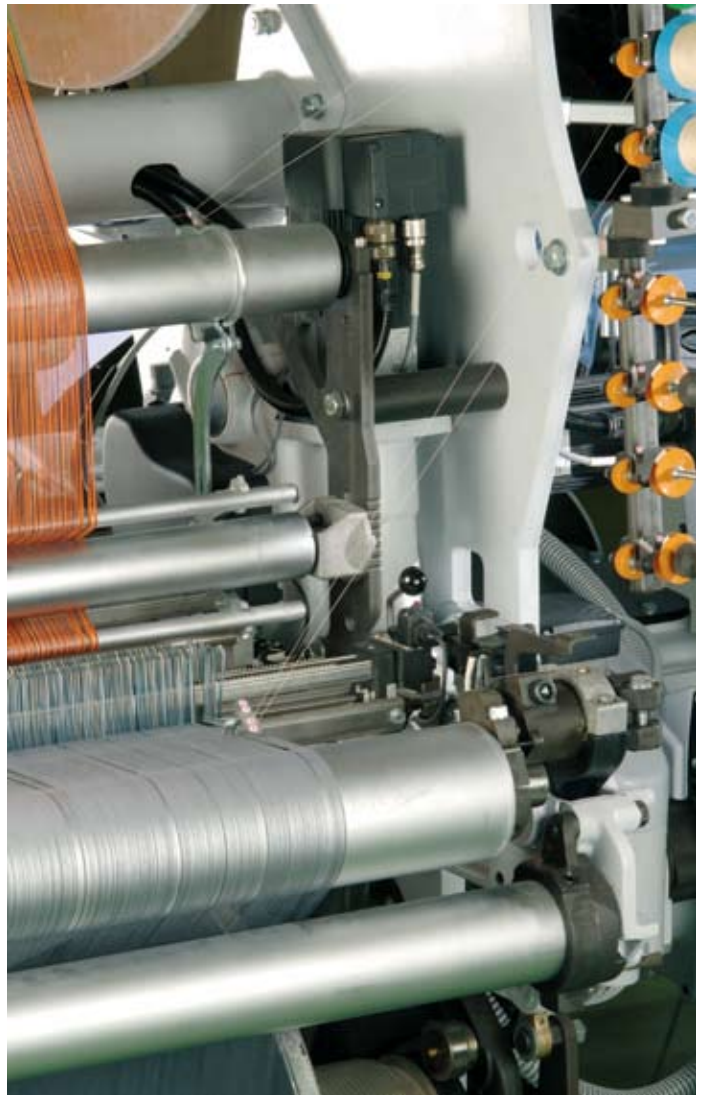
Unos máximos de productividad asegurados también por la excepcional estabilidad del conjunto máquina-sistema de inserción, obtenida gracias al aumento de la rigidez estructural y a la perfección del movimiento de las pinzas. Con los nuevos ganchos de guía de la versión TRANSFER EK y un batán más robusto, las cintas portapinzas no sufren desgastes que puedan repercutir en la disminución de las prestaciones, de modo que pueden tejerse a velocidades superiores incluso los tejidos más pesados. La lubricación puntual y precisa asegura una total fiabilidad y aumenta la eficiencia mecánica de cada componente, lo cual es una gran ventaja a la hora de reducir el mantenimiento a lo esencial.



Silver Dynaterry per tessere una spugna davvero speciale con la massima qualità

Nuove importanti soluzioni tecnologiche sono state adottate sul Silver Dynaterry e consentono di produrre la più ampia varietà di tessuti spugna con la massima garanzia di qualità, in ogni condizione.

Il nuovo sistema di controllo dell'avanzamento dell'ordito, completamente riprogettato, assicura la massima regolarità dell'altezza del riccio: grazie alla particolare geometria e alla ridotta inerzia, il nuovo ballerino dotato di cella di carico assicura una lettura diretta e ripetitiva delle tensioni. L'estrema sensibilità del sistema che ne deriva garantisce una risposta alle variazioni di tensione estremamente dinamica, che asseconda alla perfezione il movimento dell'ordito, guidandolo in perfetta sincronia con la battuta del pettine durante la formazione del riccio.



I supporti dei tempiali sono montati su slitte mobili, in fase con il movimento del tessuto, per assecondare la formazione del riccio evitando dannosi stiramenti e garantendo una qualità costante su tutta l'altezza.

Un efficace sistema di sollevamento delle lamelle, durante la formazione del riccio riduce lo sfregamento dei fili d'ordito migliorando l'efficienza globale della macchina e assicurando un riccio sempre perfetto e di altezza costante.

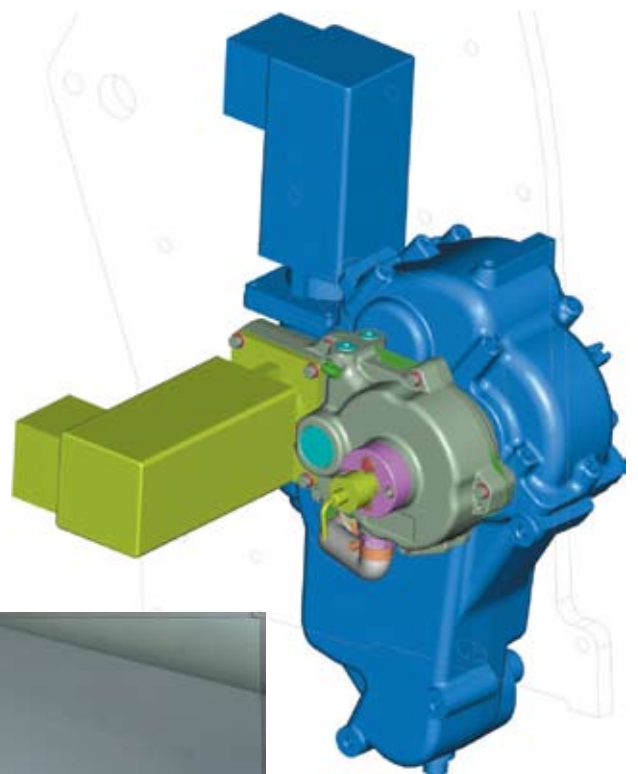
Silver Dynaterry para un tejido de rizo realmente especial y de máxima calidad

En el Silver Dynaterry se han adoptado soluciones tecnológicas nuevas e importantes, que permiten producir la más amplia variedad de tejidos de rizo con la máxima garantía de calidad, en toda circunstancia.

El nuevo sistema de control del avance de la urdimbre, completamente rediseñado, asegura la máxima regularidad en la altura del rizo: gracias a su particular geometría y a la disminución de la inercia, el nuevo oscilador con celda de carga garantiza una lectura directa y repetitiva de las tensiones. De ello se deriva un sistema extremadamente sensible que garantiza una respuesta a las variaciones de tensión enormemente dinámica, capaz de seguir a la perfección el movimiento de la urdimbre, guiándolo en perfecta sincronía con el golpe del peine durante la formación del rizo.

Los soportes de los templazos van montados sobre correderas móviles, en fase con el movimiento del tejido, para facilitar la formación del rizo evitando dañosos estiramientos y garantizando una calidad constante en toda la altura.

Un eficaz sistema de elevación de las láminas durante la formación del rizo, reduce la fricción de los hilos de urdimbre, mejorando la eficiencia del conjunto de la máquina y asegurando un rizo siempre perfecto y de altura constante.



Silver Dynaterry per tessere con la massima efficienza e semplicità

Efficienza in tessitura è massima resa del singolo telaio, costanza di rendimento, minori carichi di lavoro sul tessitore e tempi di set-up ridotti.

Sensibilità, delicatezza e massima precisione sono le doti del portafili che sfrutta la precisione del sistema di lettura a cella di carico per diminuire lo stress sul filato, premessa fondamentale per ridurre i tassi di rottura.

Il sistema d'inserzione, oggetto di profondi e attenti studi è stato ottimizzato in ogni suo componente: dal selettore colori, con nuovi motori ad elevate prestazioni, che permette di adattare la presentazione di trama ad ogni singolo filato, alla precisione del sistema di taglio che assicura la massima efficienza e costanza di rendimento dell'inserzione, alle pinze che assicurano una affidabilità e una versatilità straordinarie.



La nuova geometria dell'ordito di riccio è studiata per garantire la massima accessibilità e la semplicità e compattezza del ballerino assicurano un intervento facilitato dell'operatore, sia per le regolazioni e i cambi articolo, sia per gli usuali interventi di riparazione dei fili rotti, con tempi ridotti che si traducono in alte efficienze e minori carichi di lavoro.

La consolle, con display grafico a colori, diventa il terminale da cui controllare ogni funzionalità del telaio: una vera e propria centrale di controllo al servizio del tessitore e del manutentore, che può così gestire la macchina nel modo più semplice ed efficace.

Silver Dynaterry para tejer con la máxima eficiencia y simplicidad

Eficiencia en tisaje y máximo rendimiento de cada telar, mantenido constantemente, con menores cargas de trabajo para el tejedor y disminución de los tiempos de set-up. Sensibilidad, delicadeza y máxima precisión son las dotes del portahilos, que aprovecha la precisión del sistema de lectura por celda de carga para disminuir el esfuerzo soportado por el hilado, premisa fundamental para reducir la tasa de roturas.

El sistema de inserción, objeto de estudios profundos y atentos, ha sido optimizado en todos sus componentes: del selector de colores, que permite adaptar la presentación de trama a cada hilado, con nuevos motores de altas prestaciones, a la precisión del sistema de corte, que asegura máximos de eficiencia y constancia en el rendimiento de la inserción, pasando por las pinzas que aseguran niveles extraordinarios de fiabilidad y versatilidad.

A la nueva geometría de la urdimbre del rizo, estudiada para garantizar la máxima accesibilidad, se suman la simplicidad y el carácter compacto del oscilador para facilitar la intervención del operador, tanto en las regulaciones de cambio de artículo como en las actuaciones rutinarias de reparación de hilos rotos, con una disminución de tiempos que se traduce en altas eficiencias y menores cargas de trabajo. La Consola, con pantalla gráfica en color, hace de terminal para el control de todas las funciones del telar: una auténtica central de control al servicio del tejedor y del encargado del mantenimiento, que puede así gestionar la máquina del modo más simple y eficaz.

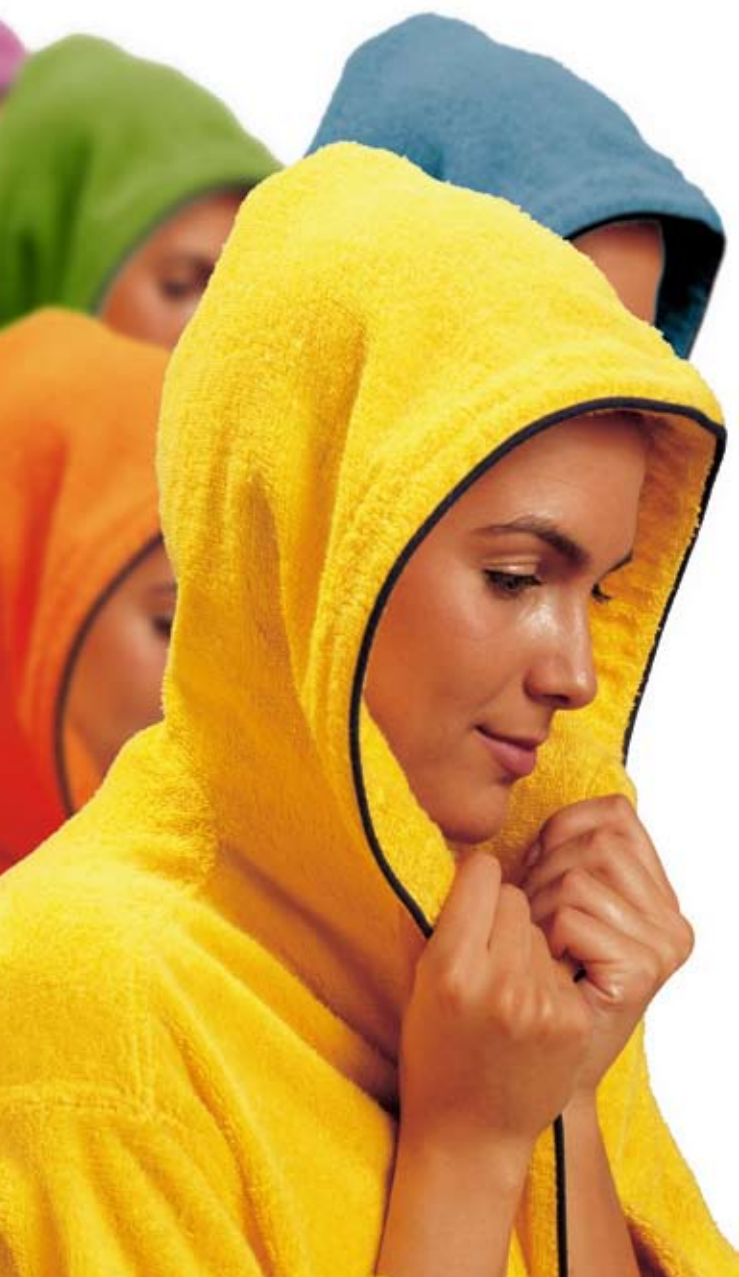


Silver Dynaterry ovvero la migliore tecnologia al servizio della creatività

La riprogettazione globale dell'architettura del sistema elettronico di gestione, basato sul potente sistema CANBUS, ha permesso di razionalizzare l'impianto per un ottimale controllo e gestione dei singoli dispositivi elettronici.

Il sistema di formazione del riccio, a controllo elettronico integrale, permette di variane l'altezza semplicemente impostandola da tastiera del computer di bordo e si accompagna al dispositivo a comando elettronico VRT, disponibile come optional per tutte le versioni, per la programmazione di rapporti di trama diversi.

Silver Dynaterry sa quindi esaltare la creatività dei



disegnatori, perché offre la possibilità di realizzare inediti tessuti che evidenziano l'originalità delle spugne realizzate con ricci di altezze diverse.

Il nuovo software permette di gestire un numero sempre crescente di dispositivi aumentando il livello di automazione del telaio che rende ancora più facili e rapide le regolazioni ed incrementa complessivamente le possibilità applicative e le prestazioni.

La programmazione del dispositivo legacimosse elettronico, disponibile in opzione sia con jacquard che ratiera si avvale delle nuove potenzialità del sistema e consente di modificare e scegliere i parametri di movimento in base alle singole trame, con un sensibile aumento dell'efficacia del dispositivo.

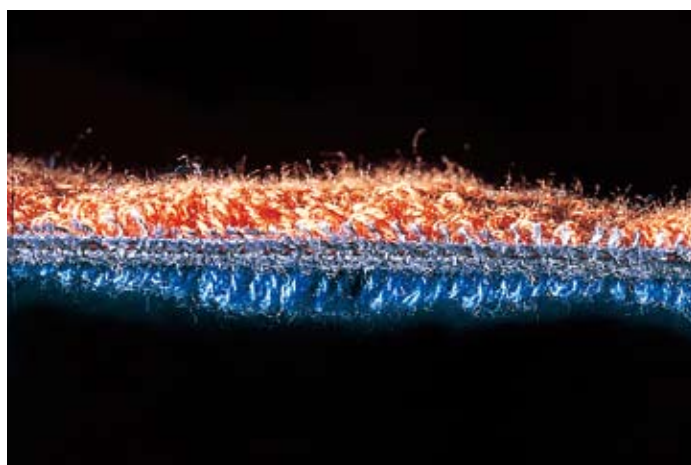
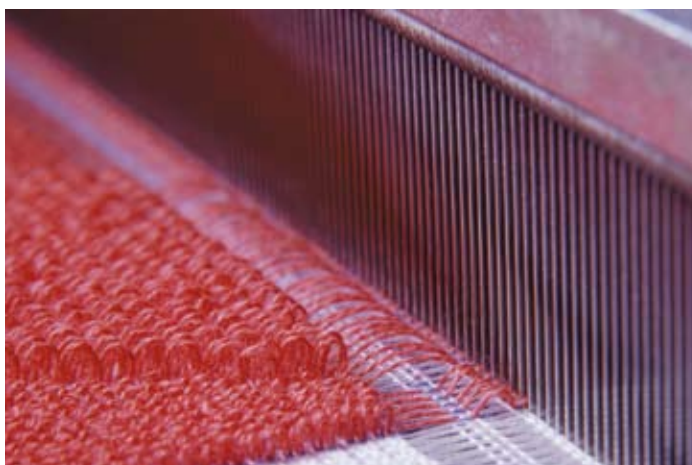
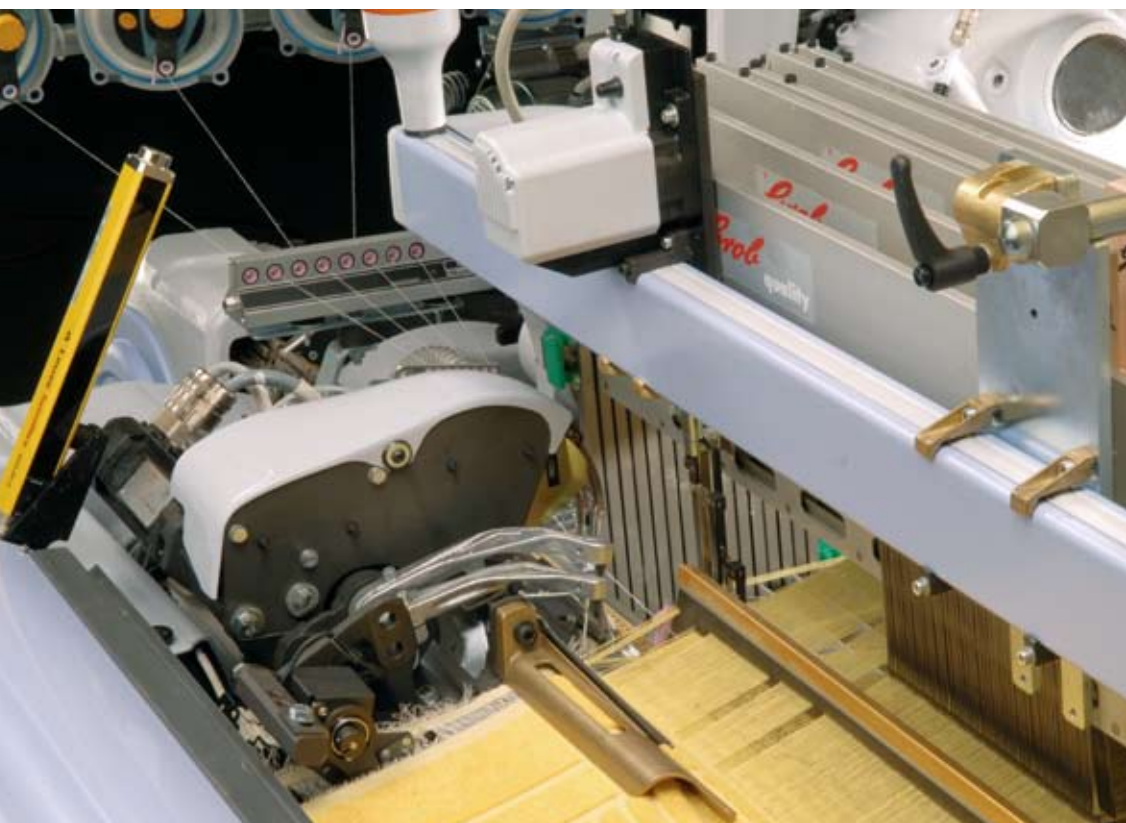
Silver Dynaterry, la mejor tecnología al servicio de la creatividad

La arquitectura del sistema electrónico de gestión, basado en el potente sistema CAN-BUS, rediseñada en su totalidad, ha permitido racionalizar el equipo para mejorar al máximo el control y la gestión de cada dispositivo electrónico. El sistema de formación del rizo, con control electrónico integral, permite variar su altura simplemente estableciéndola desde el teclado del ordenador

incorporado, y va acompañado por el dispositivo de accionamiento electrónico VRT, disponible como opción en todas las versiones, para programar distintas relaciones de trama.

Silver Dynaterry sabe realzar la creatividad de los diseñadores, porque ofrece la posibilidad de realizar tejidos inéditos que subrayan la originalidad aplicando distintas

alturas de rizo. El nuevo software permite gestionar un número cada vez mayor de dispositivos, aumentando el nivel de automatización del telar, que hace aún más fáciles y rápidas las regulaciones y aumenta en conjunto las posibilidades de aplicación y las prestaciones. La programación del dispositivo orillador electrónico, opcional tanto para jacquard como para máquina de ligamento, utiliza las nuevas potencialidades del sistema y permite modificar y elegir los parámetros de movimiento en función de cada trama, con un sensible aumento de la eficacia del dispositivo.



Il nuovo selettore colori, disponibile fino a 12 colori, è gestito in modo da consentire di scegliere, direttamente da tastiera, il miglior movimento di presentazione della singola freccia, adattandolo alle più diverse trame: ottimizzando così la delicata fase di presentazione della trama alla pinza, si ottiene una maggiore delicatezza e un minor tasso di fermate.

Per produrre tessuti spugna sempre più ricercati e raffinati è disponibile il taglio motorizzato della trama, un vero e proprio vantaggio che consente di utilizzare con estrema facilità e massima sicurezza i filati più diversi e difficili, per la creazione di bordi di grande fantasia e di grande pregio. Anche le taglierine motorizzate per le false cimose sono disponibili in opzione rendendo più facilmente gestibile la regolazione e più funzionale il telaio stesso.



I dispositivi per le cimose rientrate, dotati di uno speciale sistema di tempiali oscillanti (brevettato) che assicura la massima qualità e precisione in ogni situazione, sono estremamente compatte e altamente efficaci garantendo una qualità della cimosa che non teme confronti.

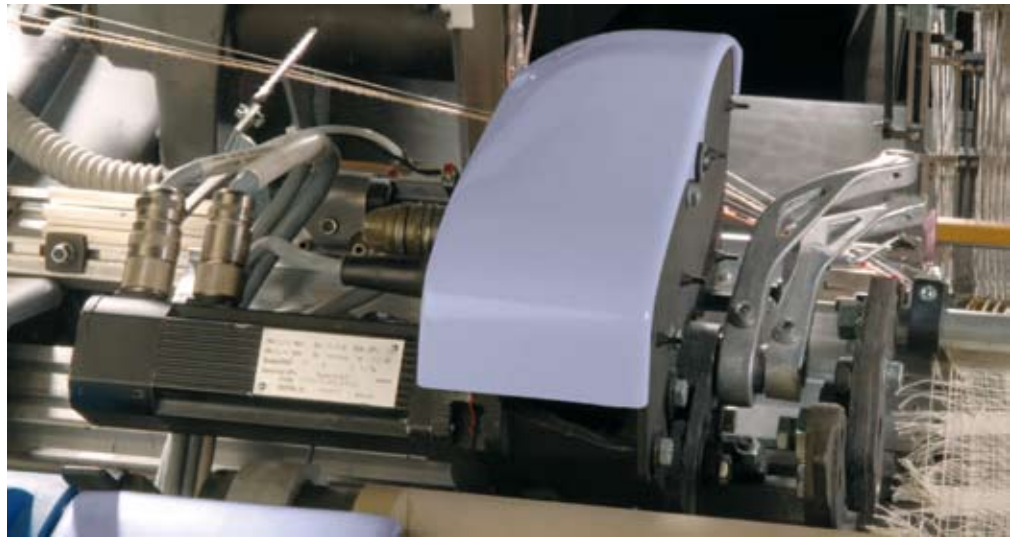


El nuevo selector de colores, con hasta 12 colores, se gestiona para permitir elegir, directamente desde el teclado, el mejor movimiento de presentación de cada aguja de inserción, adaptándolo a las tramas más diversas: al optimizar de este modo la delicada fase de presentación de la trama a la pinza, se obtiene una mayor delicadeza y se disminuye la tasa de paradas.

El corte motorizado de la trama permite producir tejidos de rizo cada vez más selectos y refinados; una auténtica baza triunfante que permite utilizar con gran facilidad y máxima seguridad los hilados más variados y difíciles para la creación de bordes de gran fantasía y refinamiento.

También las cizallas motorizadas para los falsos orillos están disponibles como opción, haciendo aún más fácil la regulación y aumentando la funcionalidad del telar.

Los dispositivos para los orillos remetidos, equipados con un sistema especial de templazos oscilantes (patentado) que asegura la máxima calidad y precisión en toda situación, son enormemente compactos y eficaces, garantizando unos orillos de calidad incomparable.



Caratteristiche tecniche

Tipo di macchina	Macchina a pinze per tessuti spugna.
Formazione del riccio	Sistema a ordito-tessuto mobile, con motorizzazione a controllo elettronico per il movimento sincrono del deviatessuto e del portafilati. Sistema elettronico VRT per la variazione del rapporto di trame (opzionale).
Altezze nominali	1900 – 2100 – 2300 – 2600 – 3000 – 3200 – 3400 – 3600 mm
Riduzione in altezza	600 mm standard, 1000 mm a richiesta
Prestazioni	Fino a 540 inserzioni al minuto Fino a oltre 1350 metri al minuto di trama inserita.
Tessuti producibili	Ogni tipo di tessuto spugna
Filati lavorabili	Filati singoli o ritorti in ordito. Filati discontinui da Nm 2 a Nm 200 e filati continui da dtex 3000 a dtex 10 in trama.
Geometria del passo	Simmetrica di dimensioni ridotte.
Versioni	Per subbi semplici nelle versioni: subbio di fondo da 800 mm e subbio di riccio da 1000 mm Subbio di fondo da 1000 mm e subbio di riccio da 1250 mm. Sgancio rapido dei subbi (sia inferiore che superiore).
Numero di colori	4 – 8 – 12 con sequenza a piacere
Alimentazione trama	Con porgitrama a spire separate
Battente	Comandato da gruppi di camme coniugate positive.
Densità di trama	Da 4 a 84 trame/cm. Possibilità di ottenere diverse densità di trama programmate nel disegno.
Svolgitori orditi	Svolgitori positivi motorizzati a controllo elettronico, sincronizzati con il regolatore del tessuto.
Regolatore del tessuto	Regolatore positivo motorizzato a controllo elettronico, sincronizzato con lo svolgitori d'ordito.
Formazione del passo	Ratiere elettroniche rotative (massimo 20 quadri). Jacquard elettroniche con comando a cardano.
Ricerca del passo	Dispositivo bivalente motorizzato a controllo elettronico programmabile secondo le esigenze e utilizzato anche per il funzionamento in marcia lenta.
Cimosse	Legatura a giro inglese a 2 fili. Comando delle false cimosse e dei fili di legatura mediante dispositivo indipendente. Dispositivo indipendente motorizzato (optional) per versione ratiere (fino a max 19 quadri) e jacquard.
Controllo trama	Tastatore piezoelettrico con funzioni di alta sensibilità e antidoppia.
Controllo ordito	Guardiaorditi elettrici separati per ordito di fondo e di riccio a 4 (2+2) ranghi.
Avvolgimento tessuto	Su subbiello a sgancio rapido fino a 500 mm. di diametro. A richiesta predisposizione per avvolgimento su arrotolatore esterno.
Lubrificazione	Dispositivo di comando nastri, cassette camme battente e dispositivo di formazione del riccio con lubrificazione forzata. Svolgitori e regolatore tirapezze a bagno d'olio.
Comando principale	Motore trifase da 7.5 kW nominali. Gruppo freno-frizione elettromagnetico.
Controllo macchina	Mediante computer di bordo basato sul sistema CAN- BUS che comanda e controlla tutte le principali funzioni tessili e meccaniche. Programmazione, gestione e archivio dei disegni. Programmazione di tutti i parametri macchina di regolazione. Gestione della produzione e statistiche. Programmazione dei tempi di fermata e dei tipi di ricerca automatica del passo per ogni esigenza tessile. Totale compatibilità con sistemi di raccolta dati e colloquio bidirezionale.

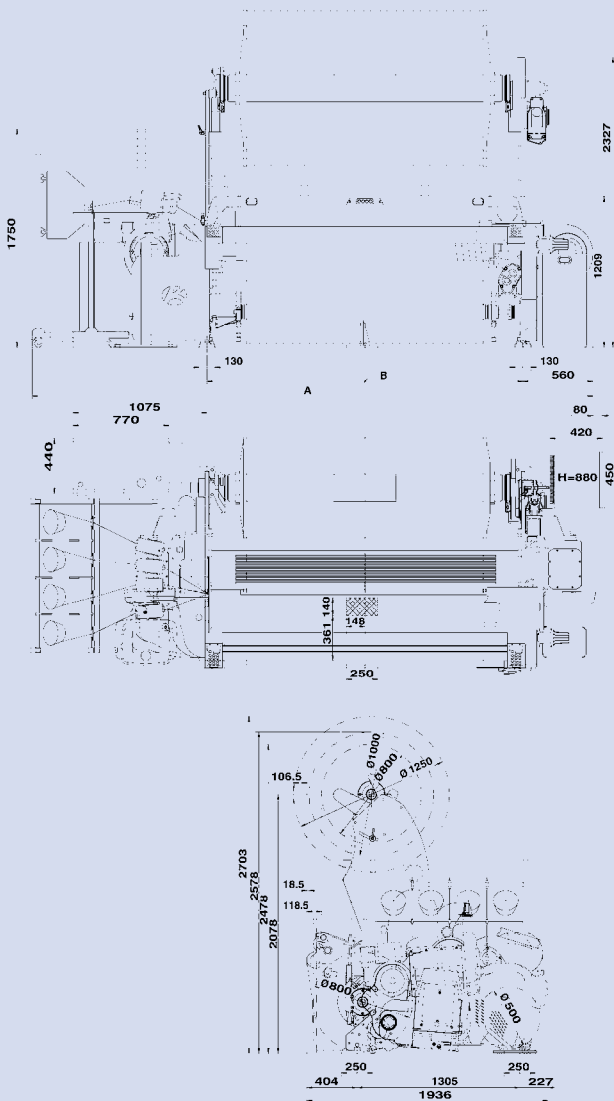
Características técnicas

Tipo de máquina	Máquina de pinzas para tejido de rizo.
Formación del rizo	Sistema de urdimbre-tejido móvil, con motorización de control electrónico para el movimiento sincronizado del desvia-tejido y del portafilos. Sistema electrónico VRT para la variación del raport de tramas (opcional).
Anchos nominales	1900 – 2100 – 2300 – 2600 – 3000 – 3200 – 3400 – 3600 mm.
Reducción en ancho	600 mm standard, 1000 mm bajo pedido.
Prestaciones	Hasta 540 inserciones por minuto. Hasta más de 1350 metros por minuto de trama insertada.
Tejidos que se pueden producir	Toda clase de tejidos de rizo.
Hilados que se pueden trabajar	Hilados sencillos o retorcidos en urdimbre Hilados de fibra cortada de Nm 2 a Nm 200 y hilados de fibra continua de dtex 3000 a dtex 10 en trama.
Geometría de la calada	Simétrica de dimensiones reducidas.
Versiones	Para plegadores simples en las versiones: plegador de fondo de 800 mm y plegador de rizo de 1000 mm plegador de fondo de 1000 mm y plegador de rizo de 1250 mm. Desenganche rápido de los plegadores (tanto inferior como superior).
Número de colores	4 – 8 – 12 con secuencia a placer.
Alimentación de la trama	Con prealimentadores electrónicos de espiras separadas.
Batán	Accionado por grupos de excéntricas conjugadas positivas.
Densidad de trama	De 4 a 84 tramas/cm. Posibilidad de obtener diferentes densidades de trama programadas en el diseño.
Desenrolladores de urdimbre	Desenrolladores positivos motorizados por control electrónico, sincronizados con el arrastre del tejido.
Arrastre del tejido	Arrastre positivo motorizado por control electrónico, sincronizado con los desenrolladores de urdimbre
Formación de la calada	Máquinas de lizas electrónicas rotativas (20 marcos como máximo). Jacquard electrónicas con accionamiento por cardán.
Búsqueda de la calada	Dispositivo bivalente motorizado por control electrónico programable según las exigencias y utilizado también para el funcionamiento en marcha lenta.
Orillos	Amarre de gasa de vuelta con 2 hilos. Accionamiento de los falsos orillos y de los hilos de amarre mediante dispositivo independiente. Dispositivo independiente motorizado (opcional) para versión maquinilla de lizas (hasta un máximo de 19 marcos) y jacquard.
Control de la trama	Palpador piezoelectrónico con funciones de alta sensibilidad y anti-doble.
Control de la urdimbre	Paraurdumbres eléctricos separados para urdimbre de fondo y de rizo de 4 (2+2) hileras.
Enrollado del tejido	En tubo con desenganche rápido de hasta 500 mm de diámetro. Bajo pedido, preajuste para enrollado en enrollador exterior.
Lubricación	Dispositivo de accionamiento cintas, cajas de excéntricas batán y dispositivo de formación del rizo con lubricación forzada. Desenrolladores y arrastre cilindros de tracción del tejido en baño de aceite. Rated three-phase 7.5 kW motor. Electro-magnetic brake-clutch unit.
Accionamiento principal	Motor trifásico de 7,5 kW nominales. Grupo freno-embrague electromagnético.
Control de la máquina	Mediante el ordenador de a bordo basado en el sistema CAN-BUS que dirige y controla todas las funciones principales textiles y mecánicas. Programación, gestión y archivo de los diseños. Programación de todos los parámetros máquina de regulación. Gestión de la producción y estadísticas. Programación de los tiempos de parada y de los tipos de búsqueda automática de la calada para cada exigencia textil. Total compatibilidad con sistemas de recogida de datos y diálogo bidireccional.

Dimensioni d'ingombro

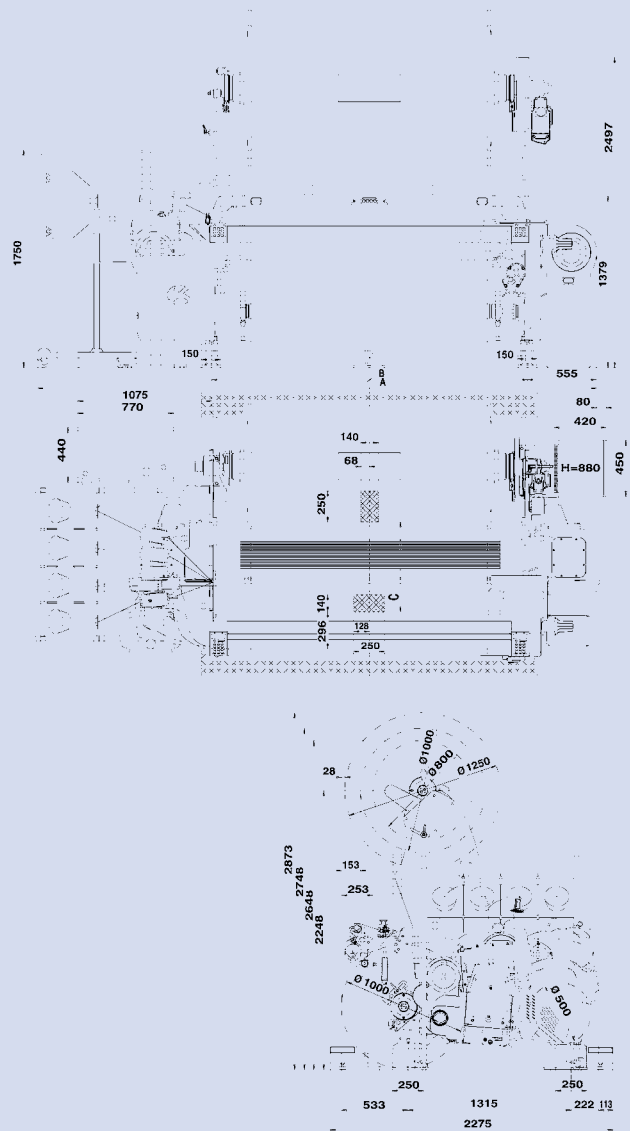
Espacio ocupado

Macchine con subbio di fondo da 800 mm
 Máquinas con plegador de fondo de 800 mm



ALTEZZA NOMINALE	ANCHO NOMINAL	
	A	B
1900	4500	2536
2100	4700	2736
2300	4900	2936
2600	5200	3236
3000	5660	3696
3200	5860	3896
3400	6060	4096
3600	6260	4296

Macchine con subbio di fondo da 1000 mm
 Máquinas con plegador de fondo de 1000 mm



ALTEZZA NOMINALE	ANCHO NOMINAL		
	A	B	C
1900	4500	2546	
2100	4700	2746	
2300	4900	2946	
2600	5200	3246	
3000	5660	3706	723
3200	5860	3906	723
3400	6060	4106	723
3600	6260	4306	723



ITEMA è tra i principali produttori di macchine per la tessitura con sedi operative in Italia, Svizzera e Cina per la produzione di macchine per tessere d'avanguardia. I nostri prodotti sono commercializzati in tutto il mondo, con una rete di assistenza capillare. I nostri marchi Sultex, Somet e Vamatex sono universalmente conosciuti nell'industria tessile.

Il sistema EDOSnet consente un'efficace gestione via internet degli ordini di parti di ricambio per tutte le macchine di ITEMA. Tramite EDOSnet si è costantemente collegati, 24 ore su 24, con il moderno centro computerizzato di distribuzione ricambi in Svizzera.

ITEMA es un fabricante líder de máquinas de tejer con que opera desde bases en Italia, Suiza y China. Nuestro experimentado equipo técnico desarrolla y produce máquinas de tejer de tecnología punta. Vendemos y damos servicio a nuestros productos en todas partes del mundo. Nuestras marcas Sultex, Somet y Vamatex son universalmente conocidas en la industria textil.

El sistema EDOSnet proporciona vía Internet una eficaz gestión de los pedidos de recambios para todas las máquinas de ITEMA Weaving. El cliente, por mediación de EDOSnet está constantemente comunicado, 24 horas sobre 24, con el moderno centro computerizado para la distribución de piezas de recambio situado en Suiza.

ITEMA S.p.A.

Via Cav. Gianni Radici 4
24020 Colzate (BG), Italy
Phone +39 035 7282111
Telefax +39 035 740505

ITEMA (Switzerland) Ltd.

Binzackerstrasse 41
8620 Wetzikon ZH, Switzerland
Phone +41 (0)43 488 21 21
Telefax +41 (0)43 488 21 01

ITEMA Weaving Machinery (China) Co., Ltd.

598, Dong Xing Road
Song Jiang Industrial Zone
Shanghai 201613, P. R. China
Phone +86 (0)21 67742618
Telefax +86 (0)21 67742608

Spare Parts Logistical Centre

ITEMA (Switzerland) Ltd.

Allmendweg 8
4528 Zuchwil SO, Switzerland
Phone +41 (0)32 686 11 11
Telefax +41 (0)32 686 15 19
E-Mail edosnet@itemagroup.com